



**Pädagogische Hochschule Freiburg**  
Université des Sciences de l'Éducation · University of Education



Bundesinstitut  
für Kultur und Geschichte  
der Deutschen im östlichen Europa



Konferencja międzynarodowa / Internationale Tagung / Colloque international

**Europejskie relacje kulturowe w ramach Trójkąta Weimarskiego**

---

**Europäische Kulturbeziehungen im Weimarer Dreieck**

---

**Les relations culturelles européennes au sein du Triangle de Weimar**

---

*Miejsce i termin / Ort und Termin / Lieu et date*  
Instytut Filologii Germańskiej, Uniwersytet Wrocławski  
Wrocław, pl. Nankiera 15 b, sala / Raum / salle 26  
17.09.-19.09.2019



*Referaty będą wygłaszane w języku polskim, niemieckim i francuskim.*

*Zapewniamy tłumaczenie symultaniczne.*

*Die Referate werden in polnischer, deutscher und französischer Sprache gehalten.*

*Eine Simultandolmetschung wird angeboten.*

*Les contributions se feront en polonais, en allemand et en français.*

*La traduction simultanée sera assurée.*

**Kierownictwo konferencji / Tagungsleitung / Organiseurs du colloque**

Dr. Andrea Chartier-Bunzel

Centre de Recherches et d'Études Germaniques

Université Paul-Valéry Montpellier 3

andrea.chartier-bunzel@univ-montp3.fr

Prof. dr hab. Marek Hałub

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego

Zakład Kultury Krajów Niemieckojęzycznych i Śląska

halub@uni.wroc.pl

Prof. Dr. Olivier Mentz

Fakultät für Kultur- und Sozialwissenschaften

Pädagogische Hochschule Freiburg

mentz@ph-freiburg.de

Prof. Dr. habil. Matthias Weber

Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen

im östlichen Europa, Oldenburg

matthias.weber@bkge.uni-oldenburg.de

16.9.2019

*Przyjazd / Anreise / Arrivée*

Hotel Tumski

50-266 Wrocław

ul. Wyspa Słodowa 10

Tel.: 0048 71 322 60 88 / 99

Mail: [hotel@hotel-tumski.com.pl](mailto:hotel@hotel-tumski.com.pl)



17.9.2019

**9.00 - 10.30**

**Oratorium Marianum**

**Uroczyste Powitanie / Feierliche Eröffnung / Cérémonie d'ouverture**

**Przemówienia / Grußworte / Accueil**

Prof. Adam Jezierski, Rektor Uniwersytetu Wrocławskiego

Prof. Marcin Cieński, Dziekan Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego

Prof. Olivier Mentz, Dekan der Fakultät für Kultur- und Sozialwissenschaften an der Pädagogischen Hochschule Freiburg

Prof. Matthias Weber, Direktor des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Oldenburg

Dr. Andrea Chartier-Bunzel, Centre de Recherches et d'Études Germaniques, Université Paul-Valéry Montpellier 3

Hans Jörg Neumann, Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Breslau

## **Wykład inauguracyjny / Eröffnungsvortrag / Discours d'ouverture**

Prof.Dr.Dr.h.c. Hans-Gert Pöttering, Präsident des Europäischen Parlaments a.D.,  
Beauftragter für Europäische Angelegenheiten der Konrad Adenauer Stiftung:  
Unsere Verantwortung für die Einigung Europas

*Oprawa muzyczna / Begleitmusik / Accompagnement musical:* Beata Urbanek-Kalinowska (Kraków) - violoncello, Grzegorz Mania (Kraków) - piano

**11.00 - 11.30**

**Instytut Filologii Germańskiej, sala / Raum / salle 26**

*Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause café*

**11.30**

Prof. Tomasz Małysek, Dyrektor Instytutu Filologii Germańskiej: Powitanie

**11.45 - 13.15**

**I. Z perspektywy historycznej i politycznej / Aus historischer und politischer  
Perspektive / Perspective historique et politique**

Prof. Matthias Weber (Oldenburg): Die schlesischen Piasten zwischen Polen,  
Deutschland und Frankreich

Prof. Thomas Martin Buck (Freiburg): Johannes Falkenberg, der Deutsche Orden  
und die polnische Politik. Protonationale Konflikte im Europa des 15. Jahrhunderts

Prof. Susanne Kuß (Freiburg): Die deutsche Politik im Reichsland Elsaß-  
Lothringen und in der Provinz Posen 1871-1914

**13.15 - 14.45**

*Przerwa obiadowa / Mittagspause / Pause déjeuner*

**14.45 - 16.15**

**II. Z perspektywy historycznej i politycznej / Aus historischer und politischer Perspektive / Perspective historique et politique**

Daniel Kan-Lacas (Montpellier): Regards croisés sur la diplomatie 1919/1929

Prof. Lucien Calvié (Toulouse): *Slaves et Germains* de Jacques Ancel. Les rapports germano-polonais vus de France en 1940

Dr. Andrea Chartier-Bunzel (Montpellier): Relations trilatérales durant l'exil antifasciste en France

**16.15 - 16.45**

*Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause café*

**16.45 - 18.15**

**III. Z perspektywy historycznej i politycznej / Aus historischer und politischer Perspektive / Perspective historique et politique**

Dr. Frédéric Stroh (Strasbourg): La répression de l'homosexualité sous l'occupation allemande en Pologne et en France (1939-1945)

Dr Marcin Miodek (Wrocław): „Karta niemiecka“ jako element propagandowego obrazu Francji w prasie polskiej po roku 1945

Prof. Yves Bizeul (Rostock): Le rôle des mythes dans la politique contemporaine. Une comparaison entre l'Allemagne, la France et la Pologne

**19.00**

*Uroczyste przyjęcie na zaproszenie Konsula Generalnego Republiki Federalnej Niemiec we Wrocławiu Hansa Jörga Neumanna w Konsulacie Generalnym Republiki Federalnej Niemiec / Feierlicher Empfang auf Einladung des Generalkonsuls der Bundesrepublik Deutschland in Breslau, Hans Jörg Neumann, im Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland / Réception au Consulat général de la République fédérale d'Allemagne sur l'invitation de Hans Jörg Neumann, Consul général de la République fédérale d'Allemagne à Wrocław*

18.9.2019

**9.00 - 10.30**

**I. Z perspektywy literackiej / Aus literarischer Perspektive / Perspective littéraire**

Prof. Renata Dampc-Jarosz (Katowice): Obrazy Polski i Francji w twórczości Therese Forster-Huber (1764-1829) z perspektywy imagologicznej

Prof. Mirosława Czarnańska (Wrocław): „Polska Broszura“ Bettiny von Arnim i jej polsko-niemiecko-francuskie konteksty

Valérie Collec-Clerc (Frankfurt an der Oder): Heinrich Heine: médiateur allemand entre la France et la Pologne par ses amitiés

**10.30 - 11.00**

*Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause café*

**11.00 - 12.30**

**II. Z perspektywy literackiej / Aus literarischer Perspektive / Perspective littéraire**

Marion Garot (Toulouse): Joseph Roth entre l'Allemagne, la France et la Pologne

Mag. Alfred Prédhumeau (Toulouse): Églises et crucifix en Pologne, en France et en Allemagne dans l'œuvre d'Alfred Döblin

Prof. Michał Skop (Katowice): Francuzi na Górnym Śląsku oczami Niemców i Polaków. Obrazy literackie, relacje i wspomnienia

**12.30 - 14.00**

*Przerwa obiadowa / Mittagszeit / Pause déjeuner*

**14.00 - 15.00**

**III. Z perspektywy literackiej / Aus literarischer Perspektive / Perspective littéraire**

Prof. Pascal Fagot (Strasbourg): La relation germano-polonaise dans la littérature allemande de 1945 à 1990 (RFA et RDA), pluralité des mémoires et des récits

Prof. Dorothee Merchiers (Montpellier): Conséquences du Traité de Versailles sur l'antagonisme germano-polonais en Mazurie d'après le roman de Siegfried Lenz *Heimattmuseum* (1978)

**15.00 - 15.30**

*Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause café*

**15.30 - 16.30**

**IV. Z perspektywy literackiej / Aus literarischer Perspektive / Perspective littéraire**

Dr. Hans-Christian Trepte (Leipzig): Die Pariser „Kultura“ im europäischen Spannungsfeld polnisch-französisch-deutscher Wechselbeziehungen

Prof. Elżbieta Cieńska (Wrocław): Polskie przekłady francuskiej i niemieckiej literatury XXI wieku: gorzka przyjaźń czy słodka konkurencja?

**16.30 - 18.30**

*Wrocław: Fenomen kultury europejskiej. Zwiedzanie miasta*

*Wrocław/Breslau: Ein europäisches Kulturphänomen. Stadtbesichtigung*

*Wrocław: Phénomène culturel européen. Visite guidée de la ville*

**19.00**

*Kolacja / Abendessen / Dîner: Salon Śląski*



19.9.2019

**9.00 - 10.30**

**I. Z dzisiejszej perspektywy / Aus heutiger Perspektive / Perspective actuelle**

Dr Maciej Łagiewski (Wrocław): Ślady francuskie w pruskim Wrocławiu w zbiorach Muzeum Miejskiego Wrocławia

Prof. Konrad Vanja (Ansbach): „Frühling im Herbst / Wiosna jesienią / Le printemps en automne“. – Eine Ausstellungs-Wanderung durch das Europa der Freiheitsbewegungen im 19. Jahrhundert. „Erinnerungskitsch“ oder Erinnerung an die Notwendigkeit der Solidarität auch im heutigen Weimarer Dreieck?

Dieter Hackmann (Erfurt): Zivilgesellschaftliches Engagement zwischen Polen, Deutschland und Frankreich – Der Verein Weimarer Dreieck

**10.30 - 11.00**

*Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause café*

**11.00 - 12.30**

**II. Z dzisiejszej perspektywy / Aus heutiger Perspektive / Perspective actuelle**

Julia Effinger (Genshagen): Kulturelle Bildung in Deutschland, Frankreich und Polen. Aktuelle Herausforderungen und gemeinsame Zukunftsperspektiven

Dr. Susanne Geiling-Hassnaoui (Châlons-en-Champagne): Faire vivre le dialogue triculturel par la littérature – lectures croisées en classe d'Allemand en France

Dr Adrian Madej (Wrocław): Trójkąt Weimarski vs. koncepcja Trójmorza. Geopolityczne przesłanki europejskich inicjatyw integracyjnych

**12.30 - 14.00**

*Przerwa obiadowa / Mittagspause / Pause déjeuner*

**14.00 - 15.30**

**III. Z dzisiejszej perspektywy / Aus heutiger Perspektive / Perspective actuelle**

Dr Mariusz Dzieweczyński (Wrocław): Trójkąt Weimarski w prasie niemieckiej.  
Na wybranych przykładach

Prof. Marek Hałub (Wrocław): Pilna transfuzja pamięci! Polsko-niemiecko-francuskie braterstwo i Trójkąt Weimarski w szerokim odbiorze społecznym w Polsce

Prof. Olivier Mentz (Freiburg): Mein akademisches Weimarer Dreieck

**15.30 - 16.00**

*Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause café*

**16.00 - 16.30**

**Muzyczne zakończenie / Musikalischer Ausklang / Clôture musicale**

Dr hab. Beata Urbanek-Kalinowska (Kraków): Polska - Niemcy - Francja.  
Tożsamość narodowa w uniwersalnym języku muzycznym

**16.30 - 18.30**

*Zwiedzanie wystawy „1000 lat Wrocławia“ / Besichtigung der Dauerausstellung „1000 Jahre Breslau“ / Visite de l'exposition permanente „1000 ans de Wrocław“*

**19.00**

*Kolacja / Abendessen / Dîner: Hotel Tumski*

20.9.2019

*Wyjazd / Abreise / Départ*

**Organizator / Veranstalter / Université d'accueil:**

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego

**Partnerzy naukowi / Wissenschaftliche Partner / Partenaires scientifiques:**

Pädagogische Hochschule Freiburg

Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa,  
Oldenburg

Centre de Recherches et d'Études Germaniques, Université Paul-Valéry  
Montpellier 3

**We współpracy z / In Zusammenarbeit mit / En coopération avec:**



Generalkonsulat  
der Bundesrepublik Deutschland  
Breslau

**Partner medialny / Medienpartner / Partenaires médias:**

 wyborcza.pl



Uniwersytet Wrocławski